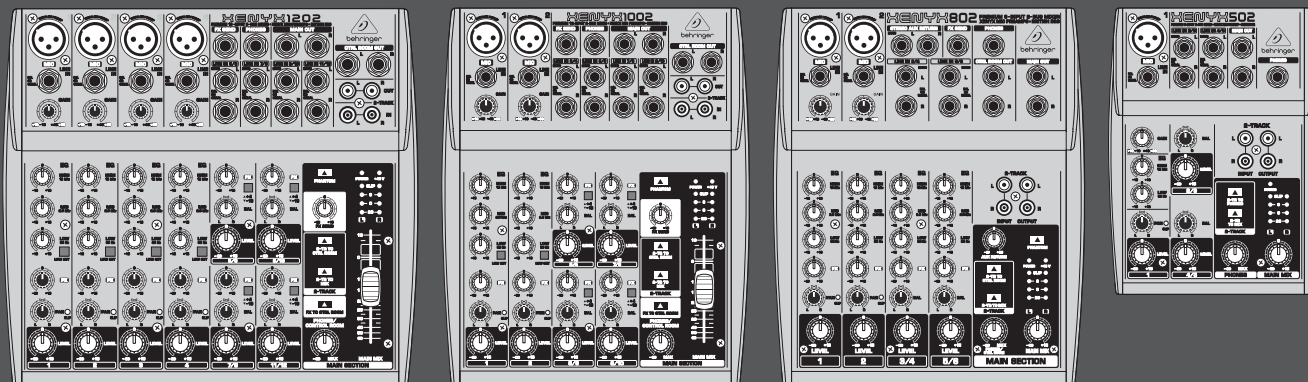




使用说明书



XENYX

1202/1002/802/502

Premium 12/10/8/5-Input 2-Bus Mixer with
XENYX Mic Preamp and British EQ

目录

序言	2
重要的安全须知	3
法律声明	3
保修条款	3
1. 引论	5
1.1 调音台的一般功能	5
1.2 使用手册	5
1.3 在您开始以前	5
2. 操作元件和接口	6
2.1 单声道	6
2.2 立体声道	7
2.3 连接区和主区段	7
3. 安装	9
3.1 电源连接	9
3.2 音频连接	9
4. 技术参数	10

序言

衷心祝贺你!你购买的 BEHRINGER 的 XENYX 1202/1002/802/502 调音台体积虽小,但功能多样并具备优越的音频性能。

BEHRINGER XENYX 调音台带有可选择幻像电源的高质量的麦克风前置放大器、平衡式线路输入以及效果器的连接口。范围广泛和设计巧妙的装备使您的 EURORACK 既适合现场也适合录音室使用。

带输入和输出端的配备包含麦克风输入端 (带 +48 V 幻像电源)、线路输入端、效果器接口、双音轨主机 (如 DAT 数字音频磁带录音机) 接口和一个监听系统 (带末级功放的监听扬声器,此处也是 502 型例外)。

CN 重要的安全须知

警告
电击危险，
请勿打开机盖



带有此标志的终端设备具有强大的电流，存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。



此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。



此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

**小心**

为避免触电危险，请勿打开机顶盖（或背面挡板）。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。

**小心**

为避免着火或触电危险，请勿将此设备置于雨淋或潮湿中。此设备也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。

**小心**

维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明书提到的以外，请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。
2. 请妥善保存这些说明。
3. 请注意所有的警示。
4. 请遵守所有的说明。
5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
6. 请用干布清洁本产品。
7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。
8. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片、炉子或其它产生热量的设备（包括功放器）。
9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。
10. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



备倾倒而受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修，例如电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要接地保护。



16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。

法律声明

技术数据和外观如有变更，恕不另行通知，且准确性与实际产品可能有细微差异。BEHRINGER 是 MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM) 的旗下品牌。所有的商标均归各自所有人所有。MUSIC GROUP 对任何人因使用本手册包含的全部或部分描述、图片或陈述而遭受的任何损失不承担责任。颜色及规格可能与产品略有差异。MUSIC GROUP 产品只通过授权销售商进行销售。销售商不是 MUSIC GROUP 的代表，无权以明确或隐含的理解或表示约束 MUSIC GROUP。本手册具有版权。未经 MUSIC GROUP IP LTD. 的书面同意，本手册的任何部分均不得为了任何目的，以任何形式或任何方式进行重新制作或转载，其中包括复制或录制。

版权所有，侵权必究。

© 2012 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

保修条款**§ 1 保修**

① 本保修条款仅对从所在国家的 MUSIC Group 授权销售商处购买的 BEHRINGER 产品有效。授权经销商名单可在 BEHRINGER 的网站 behringer.com 上的 Where to Buy 栏下找到。也可与您邻近的 MUSIC Group 营业处联系。

② MUSIC Group* 对按使用说明正常使用的产品的机械和电子部件提供 1 年的保修期，从购买之日起计算，除非当地法律强制规定更长的保修期。若产品在保修期内出现故障且不属于本保修条款第 § 4 条规定的情形，MUSIC Group 将自行决定为用户维修或更换产品。若需要更换整个产品，则该更换产品的保修期为原购买产品剩余的保修期，即从原产品购买之日起计算 1 年（或其它适用的保修期）。

③ 若产品属保修范围内，维修后的产品或更换产品将交还给用户，运费由 MUSIC Group 支付。

④ 不符合上述规定情况的，不在保修范围内。

请保留好购物小票以作保修凭证。若无法出示该凭证，您将无法享受保修服务。

§ 2 网上登记

⑤ 请务必在购买 BEHRINGER 产品后立即在我们的网站 behringer.com 的 Support 栏下进行登记，并仔细阅读产品保修条款。网上登记您所购买的产品有助于我们更快更有效地为您提供产品维修服务。感谢您的合作！

§ 3 返修物料许可

① 如需保修服务，请联系出售产品的销售商。若您邻近地区没有 MUSIC Group 销售商，请直接联系您所在国家的 MUSIC Group 销售商，他们的名单列于我们的网站 behringer.com 的 Support 栏下。若您所在国家的销售商未列出，请查看产品故障是否可借助于我们的 Online Support 解决，它设于我们的网站 behringer.com 的 Support 栏下。或者，在退回您的产品之前在 behringer.com 网站上发送您的网上维修申请。任何查询均需附上故障描述及产品序列号。经验证确认产品保修有效的，MUSIC Group 将给予一个返修物料许可 (RMA)。

② 随后，您须将产品装在原包装箱内，并注明返修许可号，发往 MUSIC Group 指定的地址。

③ 您退还返修产品时须预付运费，否则 MUSIC Group 将不予接受。

§ 4 以下情形不予保修

- ① 易消耗的配件不在保修范围内, 包括但不限于保险丝和电池。产品中使用的电子管及仪表可享受 90 天的保修期 (在正常使用情况下), 从购买之日开始计算。
- ② 若产品在电子或机械方面曾被改动, 则不享有保修服务。若产品并非为某一国家开发制造, 但是需要进行修改/改装以便符合该国家或地方的技术或安全标准, 则该修改/改装不属质量问题。此类修改/改装无论是否妥当, 均不享有保修服务。根据本保修条款, MUSIC Group 不对因此类修改/改装而导致的费用负责。
- ③ 本保修服务只包括产品的硬件, 不包括任何对硬件或软件使用方法的技术支持, 也不包括产品中的任何软件。软件均照原样提供, 除非在所附软件保修条款中另有规定。
- ④ 若产品序列号被涂改或去除, 则该产品不享有保修服务。
- ⑤ 保修服务不包含免费的检查和保养/维修工作, 尤其是因用户使用不当而引起的故障。产品的自然损耗, 尤其是推子、交叉推子、电位计、按键/按钮、吉它弦、指示灯及其它类似部件的自然损耗也不在保修范围内。
- ⑥ 下列情况引起的损坏/故障不在保修范围内:
 - 操作不当, 未按 BEHRINGER 用户手册或服务手册操作引起的故障;
 - 未按当地国家的技术或安全规定进行使用而引起的故障;
 - 因自然灾害 (意外事故, 火灾, 洪水等) 或其他任何不在 MUSIC Group 控制范围之内的因素引起的损坏/故障。
- ⑦ 产品经非 MUSIC Group 授权的个人 (包括用户) 维修过或拆开过。
- ⑧ 若经 MUSIC Group 检验后确定该故障不在保修范围内, 则该检验费需由用户支付。
- ⑨ 不符合本保修条款的待修产品的维修费用均由用户支付, MUSIC Group 或其授权服务机构将发给用户相应的通知。若用户在收到通知的 6 周之内没有书面要求 MUSIC Group 维修, 则 MUSIC Group 将把产品退还给用户, 所需运费及包装费由用户承担。若用户已书面要求维修, 运费及包装费将在维修费用外另计。
- ⑩ MUSIC Group 产品的授权销售商不会在网上以拍卖方式销售新产品。通过网上拍卖购买产品, 买家自担风险。网上拍卖产品的确认或销售单据均不作为保修服务的依据, MUSIC Group 将不予维修或更换任何通过网上拍卖购买的产品。

§ 5 保修服务转让

本保修服务只对最初的买家 (即授权销售商的顾客) 有效, 不可转让给二手购买此产品的人。任何人 (包括销售商等) 均无权以 MUSIC Group 的名义承诺对此类产品给予保修服务。

§ 6 索赔

除非相关法律另有规定, MUSIC Group 对用户遭受的任何直接或间接损失不承担责任。MUSIC Group 在任何情况下均不接受超过产品本身价值或不符合相关法律规定的索赔。

§ 7 责任限制

本保修条款是您 (用户) 与 MUSIC Group 之间的完整而唯一的担保。其他任何书面或口头的交流与此不一致的均无效。MUSIC Group 不对本产品提供其他任何担保。

§ 8 其它保修权利及国家法律

- ① 本保修条款并不排除或限制买家作为消费者所享有的法定权利。
- ② 只要不违反当地国家的相关法律, 本保修条款均适用于本产品。
- ③ 本保修条款并不影响卖方对于产品不一致及任何隐匿的产品缺陷所需承担的义务。

§ 9 修改

本保修条款若有修改, 恕不另行通知。关于 MUSIC Group 的最新保修条款及其它相关信息, 敬请登录我们的网站 behringer.com 查询。

* MUSIC Group 是指百灵达澳门离岸商业服务有限公司
(地址: Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau)
包括所有 MUSIC Group 公司

1. 引论

XENYX Mic Preamp (无形麦克风前置放大器)



麦克风通道配备了高端的 XENYX 麦克风前置放大器, 其音质和动力可与昂贵的外装前置放大器相媲美, 并且还具备以下特点:

- 130 dB 的音量动态范围提供非常广大的动态范围余量
- 频带范围是 10 Hz 以下到 200 kHz 以上, 声音分辨能力极好
- 带 2SV888 晶体管的线路极端无噪音和无失真, 可达到绝对真实的音质和中性的信号复制
- 是所有麦克风最理想的伙伴 (放大至 60 dB 和 +48 V 幻象电源)
- 使你能够完全发挥你的 24-Bit/192 kHz HD 录音机的音量动态范围, 达到最佳的音频质量

“British EQ”

XENYX 系列的均衡器建立在英国精品调音台传奇般的电路技术上, 这种调音台以极其温暖和悦耳的声音特点著称于全世界。即使在极度放大的情况下也能确保优秀的声音特性。



注意!

- ◆ 我们要提醒你, 高音量可能会损伤听觉和 / 或损坏耳机及扬声器。请在接通机器之前将主区段中的 MAIN MIX 调节钮旋转到最左挡位上。请你始终注意适当的音量。

安装重要提示

- ◆ 在强大的广播电台和高频源范围内, 音频质量可能会降低。请加大发射器和设备之间的距离并使用有屏蔽的连接线材。

1.1 调音台的一般功能

一部调音台具备 3 个主要功能:

- **信号处理:** 前置放大、电平匹配、混入效果、频率响应校正
- **信号分配:** 将各个已处理好的信号收集并分配到播放媒体上 (现场扩声和舞台监听、录音室中: 控制室、耳机、磁带机), 编组中的信号处理
- **混音:** 调节各个信号之间的音量电平 / 频率分配, 整个混音的电平监控, 以配合录音设备 / 分频器 / 末级放大器。这是调音台的“最重要的功能”, 在此汇合了所有其他的功能

BEHRINGER 调音台的表面设计能最佳地配合这些功能, 使你能够很容易地理解信号走向。

1.2 使用手册

本手册既为你介绍各个操作元件的概况, 同时又详细说明它们的应用。为使你能很快明白其相互关联, 我们将操作元件按它们的功能分成不同的小组。章节开头的插图中显示的是该章节中将要说明的操作元件。

- ◆ 随同供货的方块线路图提供了输入端和输出端之间连接以及排列在其间的开关和调节钮的概览。

请你试一下能不能领会从麦克风输入端到 Aux Send 1 插孔的信号流。请不要被众多可用的功能吓倒, 它其实比你想象的要容易! 如果你同时观察操作元件的概览, 那么你很快就能了解你的调音台, 并不久就能淋漓尽致地发挥它的所有功能。

如果你需要了解某个主题的详细说明, 则请你访问我们的网页 <http://behringer.com>。譬如在那里你可找到有关效果应用和可调整放大器应用的详细解释。

1.3 在您开始以前

1.3.1 供货

您的调音台在厂内进行了仔细的包装, 以确保安全可靠的运输。如果发现包装箱还是有损坏, 请您立即检查机器表面有无损坏。

- ◆ 若发现有损坏时请您不要将机器寄回给我们, 请您务必首先通知销售商和运输公司, 否则索赔权可能会失效。

1.3.2 首次使用

请保持充分的空气流通, 不要将您的调音台放置在取暖器或功率放大器附近, 以避免机器过热。电源连接使用随同供货的电源线。它符合必需的安全规定。在更换保险丝时请务必使用相同的型号品种。

- ◆ 在电源器已连接到电网上时, 绝对不可将 XENYX 与电源器连接! 请先将调音台与电源器连接, 随后再与电网连接。
- ◆ 请注意所有设备必须接地。为了你自己的安全, 请千万不要去除设备或电源线的接地或取消其作用。
- ◆ 请务必注意只能由内行的人员进行设备的安装和操作。在安装过程中和之后请始终注意工作人员应有充分的接地, 否则静电放电等类似情况可能会有损运行特性。

1.3.3 网上登记

在购买 BEHRINGER 产品之后, 请您尽可能立即在网站 <http://behringer.com> 进行登记, 并仔细阅读产品质量担保服务规定。

所购买的 BEHRINGER 产品一旦出现故障或损坏, 本公司承诺为您提供及时的产品维修服务。请直接与您的 BEHRINGER 特许经销商联系。若 BEHRINGER 特许经销商不在附近, 您也可直接与本公司的分公司联系。在产品包装里放有联系地址 (全球联系信息 / 欧洲联系信息)。如您所在的国家没有本公司所设的联系处, 可与离您最近的批发商联系。您可在我们的网页上 (<http://behringer.com>) 的技术支持处, 得到批发商的联系地址。

请在登记时, 务必写明您购买产品的日期, 以便本公司能更快更有效地为您提供产品质量的担保服务。

衷心感谢您的合作!

2. 操作元件和接口

本章内容是介绍你的调音台上的不同操作元件。将对所有调节钮、开关和接口作详细解释。

2.1 单声道

2.1.1 麦克风输入端和 Line 输入端



图 2.1: Mic/Line 输入端的接口和调节器

MIC

每个单声输入通道通过 XLR 插孔为你提供一个平衡式麦克风输入端，其上也可通过按钮提供 +48 V 幻像电源，以便使用电容式麦克风。XENYX 前置放大器能做到一般只有昂贵的外装前置放大器才能达到的纯正而无噪声的放大。

请你在起动幻像电源之前将你的播放系统调成无声。否则会通过你的监听扬声器听到起动噪音。请你也注意第 2.3.5 章“幻像电源和发光二极管显示”中的说明。

LINE IN

每个单声道输入端也具备一个平衡式线路输入端，配有 6.3 mm 接头插孔。这些输入端也可配上不平衡式插头（单声道插头）。

♦ 请记住你始终只能使用麦克风输入端或线路输入端，而不能两个同时使用！

GAIN

用 **GAIN** 调节钮调节输入放大。当你将信号源接到输入端之一上或将信号源从输入端之一上分离时，此调节钮应总是位于最左位置上。

2.1.2 等化器

所有的单声输入通道均配备一个 3 频段音质调节（在 502 型时是 2 频段）。各频段最多可提高 / 下降 15 dB，在中间位置时均衡器不起作用。

英国均衡器的电路技术以最著名的精品调音台中使用的技术为基础，可获得一个温暖的，不带不希望的副效应的音色。其结果是听起来极其悦耳的均衡器，即便在 ± 15 dB 的强干扰时也不会产生如相位偏移等副效应，也不会造成普通均衡器上经常会发生的频带宽度的限制。

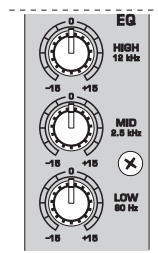


图 2.2: 输入声道的声音调节

EQ

高频段（HIGH）和低频段（LOW）采用的是 Shelving（坡型）滤波器，用来提高或下降极限频率之上或之下的所有频率。高频段和低频段的极限频率为 12 kHz 和 80 Hz。1202/1002/802 型的中频段是 Peak（峰型）滤波器，其中值频率为 2.5 kHz。

LOW CUT

此外单声道（1202 和 1002）还具备一个 **LOW CUT**（低切）滤波器（18 dB / 八度音，在 75 Hz 时 -3 dB），你可用它来消除不希望的低频信号部分。

2.1.3 FX Send 线路、声像和电平调节

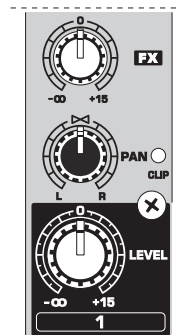


图 2.3: FX Send / 声像 / 电平调节钮

FX

通过 **FX Send** 线路（或 **AUX Send** 线路）你可将一个或多个声道的信号进行输出耦合并集中到一条音轨（Bus 母线）上。在一个 **FX Send** 插孔上你可将此信号截取，如可传给一个外接效果器。作为回路线可使用 **Aux Return** 插孔（802）或普通的声道排。每个 **FX Send** 线路均为单声道，提供最多达 +15 dB 的增益。502 型不具备 **FX Send** 线路。

从其名称便可看出，XENYX 调音台中的三种型号的 **FX** 线路是用来连接效果器的，并接通在推杆之后。也就是说一个声道中的效果的音量是根据声道推杆的位置而定的。不然的话，声道的效果信号即使在推杆完全“关掉”时还是可听见的。

PAN

PAN 调节钮用来确定声道信号在立体音场中的位置。此构件提供恒力特性，即信号不管在立体音场的哪个位置，其电平始终保持不变。

LEVEL

LEVEL 调节钮确定主混音上声道信号的电平。

CLIP

当输入信号被升高太多时, 单声道的 **CLIP** 发光二极管亮起。这时请你用 **GAIN** 调节钮降低前置放大, 直至发光二极管熄灭。

2.2 立体声道

2.2.1 立体声线路输入端

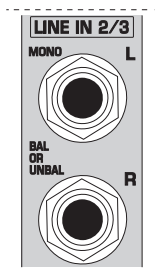


图 2.4: 立体声线路输入端

LINE IN

每个立体声道具具备两个平衡式线路电平输入端接头插孔, 用于左声道和右声道。如果只使用标为“L”。

这两个插孔也可配上不平衡式插头。

2.2.2 立体声道均衡器 (802)

XENYX 802 在每个立体声道中配有一个 3 频段均衡器。该均衡器当然是立体声规格的, 其滤波特性和分离频率与单声道的相同。尤其是当需要对立体声信号进行频率响应校正时, 采用立体声道均衡器要比采用两个单声道均衡器要好得多。使用单声道均衡器时经常会产生左右声道之间的调节差别。

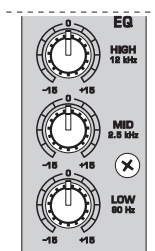


图 2.5: 立体声输入通道的音质调节

2.2.3 FX Send 线路、平衡和电平调节

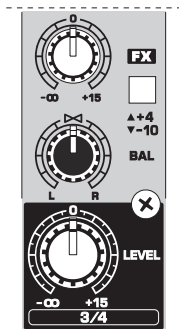


图 2.6: FX Send / 平衡 / 电平调节钮

FX

立体声道的 **FX Send** 线路的工作方法与单声道的相同。因为两个 **FX** 线路都是单声道的, 因此立体声道上的信号首先被混合成单声道信号总和, 然后才被送到 **FX-Bus** (集中母线) 上。502 型不具备 **FX Send** 线路。

BAL

(**BAL**)ANCE 调节钮确定左右输入信号在被送到左右主混音母线之前的相对比率。如果一个声道通过左线路输入端进行单声道运行, 则此调节钮与单声道的 **PAN** 调节钮功能相同。

LEVEL

与在单声道上一样, 立体声道中的 **LEVEL** 调节钮也用来调节主混音中声道排的电平。

+4/-10

XENYX 1202 和 1002 的立体声输入端具备一个用来进行输入电平匹配的开关, 你可用它将输入灵敏度在 **+4 dBu** 和 **-10 dBV** 之间切换。10 dBV (家庭录音电平) 时, 输入端的反应比 +4 dBu (录音室电平) 时更灵敏。

2.3 连接区和主区段

2.3.1 Send/Return 效果线路

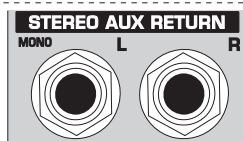


图 2.7: FX Send/Return 接口

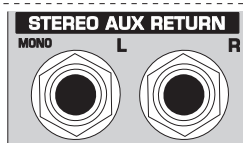


图 2.8: FX Send/Return 调节钮

STEREO AUX RETURN

仅在 802 型: **STEREO AUX RETURN** 插孔是你借助 **FX** 调节钮制作的效应混音的回传线路。请你在此连接效果器的输出信号。你也可将这些插孔用来作为附加的输入端, 但这时你必须通过另一个声道将效果信号输入调音台。用声道上的均衡器你可调节效果信号的频率响应。

❖ 如果你将一个声道用作效果回路, 此相关声道的 **FX** 调节钮必须位于最左位置, 不然会产生反馈问题!

如果只连接左插孔, **AUX RETURN** 则将自动调为单声道。 **AUX RETURN** 调节钮用来最终设定主混音中效果信号的份额。

FX SEND

在 **FX SEND** 插孔 (不包括 502 型) 上你连接效果器的输入端, 因为这里有你通过输入声道的 **FX** 调节钮输出耦合的推杆后 **FX** 信号。该插孔上的电平用主区段的 **FX SEND** 调节钮调节 (仅在 1002 和 1202 型)。

2.3.2 监听混音和主混音

PHONES/CONTROL ROOM

PHONES 接口 (连接区上部) 为立体声接头插孔规格。这里你连接你的耳机。CTRL ROOM OUT 插孔 (不平衡式接头插孔) 用来控制总和信号 (效果混音和主混音) 及单个信号。通过 PHONES/CONTROL ROOM 调节钮你可设定两个输出端的电平。502 型没有 CONTROL ROOM 输出端。

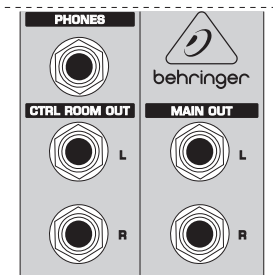


图 2.9: 监听混音 / 主混音接口

MAIN MIX

MAIN OUT 插孔是不平衡式的单声道接头插孔。此处是电平为 0 dBu 的主混音总和信号。用 MAIN MIX 推杆你可调节此输出端的音量。XENYX 混音器 502 型和 802 型分别配有一个旋转调节钮用于此用途。有一个旋转调节钮用于此用途。

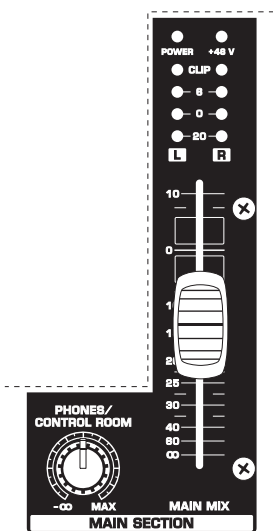


图 2.10: 监听调节钮和主混音推杆

2.3.3 2-Track 接口

2-TRACK INPUT

2-TRACK INPUT 插孔用来连接一个外部的信号源 (如 CD 播放机、磁带舱等等)。你也可将其用作立体声线路输入端, 在此连接第二台 XENYX 或 BEHRINGER ULTRALINK PRO MX882 的输出信号。如果你将 2-Track Input 与一台带音频信号源选择开关的 HiFi 放大器连接, 你便可用最简单的方式监听附加的音频信号源。

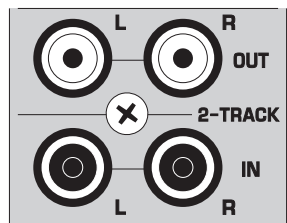


图 2.11: 2-Track Input/Output

2-TRACK OUTPUT

这些接口与 MAIN OUT 平行, 提供不平衡式的立体声总和。请你在连接录音机的输入端。输出电平通过高精密的 MAIN MIX 推杆或旋转调节钮调节。

2.3.4 信号分配

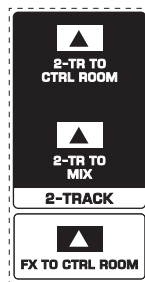


图 2.12: 主区段的分配开关

2-TR TO MIX

当 2-TR TO MIX 开关被按下时, 双轨输入端便接到主混音上, 用作磁带音源输入、MIDI 乐器或其他不需要进行加工处理的信号源的附加输入端。

2-TR TO CTRL ROOM

(在 502 型时为 2-TR TO PHONES)

要将双轨输入端也设置到监听输出端 (CTRL ROOM OUT/PHONES) 上, 请按 2-TR TO CTRL ROOM/PHONES 开关——要通过监听扬声器或耳机进行录音后监听没有比这更简单的方法了。

❖ 如果你通过 2-TRACK OUTPUT 录制一个信号, 而同时想通过 2-TRACK INPUT 监听该信号的话, 则不得按下 2-TR TO MIX 开关。这样会产生一个回路, 因为该信号会通过主混音重新传输到 2-TRACK OUTPUT 上。在此应用时, 你应将磁带信号借助 2-TR TO CTRL ROOM 放置到监听扬声器或耳机上。与主混音相反, 这些信号将不被传输到 2-TRACK OUTPUT 上。

FX TO CTRL

如果你只想在你的耳机或监听扬声器上监听 FX Send 信号, 请按下 FX TO CTRL 开关。主混音信号将被调为无声, 可单独监听 FX SEND 输出端的信号。XENYX 混音器 502 型和 802 型没有这个开关。

2.3.5 幻像电源和发光二极管显示

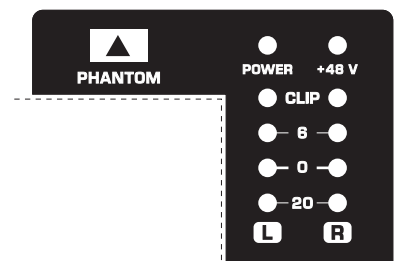


图 2.13: 幻像电源和控制发光二极管

+48 伏

幻像电源被开启时, 红色的 +48 伏 发光二极管会发亮。幻像 (PHANTOM) 电源开关能激活在所有单声道上的卡侬插口上的幻像电源。

- 在幻像电源接通时, 不得将任何麦克风接到调音台 (或舞台箱 / 暗线箱) 上。请在接通电源之前连接麦克风。此外应在接通幻像电源前将监听 / 扩声扬声器调为无声。请在接通后等待约一分钟, 然后才调节输入放大, 以便系统在此之前能以稳定。

POWER

当机器与电源连接并准备好运行时, 蓝色的 POWER 发光二极管发亮。

电平显示

高精度的 4 段电平显示使你能始终详细了解所显示信号的强度。

录音音量调节: 电平调整时你应将输入声道的 LEVEL 调节钮调节到中间位置 (0 dB), 并用 GAIN 调节钮将输入放大提高到 0 dB。

在用数字录音机进行录音时录音机峰值表不应超过 0 dB。原因是数字录音与模拟录音不同, 它在稍微过载的情况下 (也可能出现得非常突然) 便会产生令人讨厌的数字失真。

- 你的 XENYX 的峰值表显示的电平或多或少不受频率影响。不管是哪一种音频信号, 录音时, 我们推荐使用 0 dB 的音量。

3. 安装

3.1 电源连接

AC POWER IN

电源供应使用背面的 3 极电源接口。在此连接随同供货的 AC 转接器。电源连接符合必需的安全规定。

- 请只使用随同提供的电源器来运行机器。
- 在电源器已连接到电网上时, 绝对不可将 XENYX 与电源器连接! 请先将调音台与电源器连接, 随后再与电网连接。
- 请注意, 电源器和调音台在运行时都会大大变热。这完全是正常现象。

3.2 音频连接

针对不同的应用, 你需要大量不同的连接线。以下插图向你解说这些连接线应是如何性质的。请始终采用高质量的连接线。

使用双音轨输入和输出端时, 请你采用通用的 Cinch 接线。

当然也可将不平衡式的机器接到平衡式输入输出端上。请你使用单声道插头或将立体声插头的圆环同柱体连接 (在 XLR 插头时将 Pin 1 同 Pin 3 连接)。

- 注意! 如果你想使用幻像电源, 请绝对不要在 MIC 输入插孔上使用不平衡式的 XLR 连接 (PIN 1 和 3 相连)。

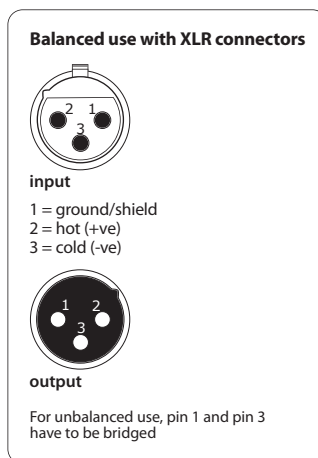


图 3.1: XLR 连接

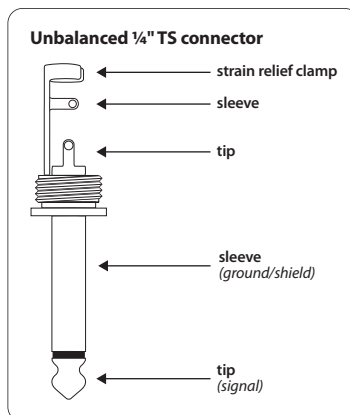


图 3.2: 6.3 mm 单声道插头

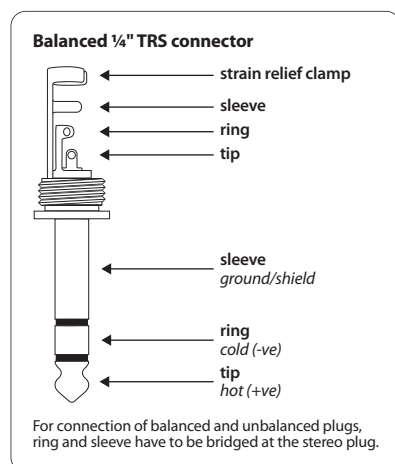


图 3.3: 6.3 mm 立体声插头

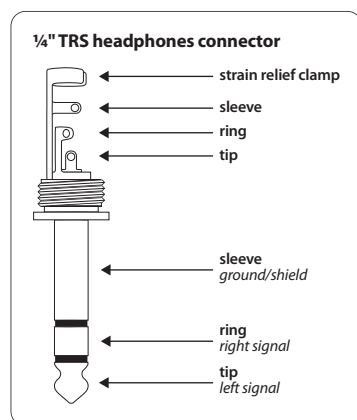


图 3.4: 耳机立体声插头

4. 技术参数

单声道输入端

麦克风输入端 (XENYX 麦克风前置放大器)

型式	卡侬, 平衡式, 分立式的输入电路
----	----------------------

Mic E.I.N.¹ (20 赫兹 – 20 千赫兹)

@ 0 欧姆 源阻抗	-134 分贝 / 135.7 分贝 A-加权的
@ 50 欧姆 源阻抗	-131 分贝 / 133.3 分贝 A-加权的
@ 150 欧姆 源阻抗	-129 分贝 / 130.5 分贝 A-加权的

频率响应

<10 赫兹 – 150 千赫兹	-1 分贝
<10 赫兹 – 200 千赫兹	-3 分贝
增益范围	从 +10 分贝 至 +60 分贝
最大输入电平	+12 dBu @ +10 分贝 增益
阻抗	大约 2.6 千欧姆 平衡式
信号噪声比	110 分贝 / 112 分贝 A-加权的 (0 dBu In @ +22 分贝 增益)
失真	0.005% / 0.004% A-加权的 (总谐波失真 + 噪声)

线路输入端

型式	6.3 毫米插口, 平衡式
阻抗	大约 20 千欧姆 平衡式, 大约 10 千欧姆 不平衡式
增益范围	从 -10 分贝 至 +40 分贝
最大输入电平	+22 dBu @ 0 分贝 增益

淡出衰减² (串话衰减)

主混音推杆关闭	90 分贝
声道调为无声	89.5 分贝
声道推杆关闭	89 分贝

频率响应 (Mic In → Main Out)

<10 赫兹 – 90 千赫兹	+0 分贝 / -1 分贝
<10 赫兹 – 160 千赫兹	+0 分贝 / -3 分贝

立体声输入端

型式	6.3 毫米插口, 平衡式
阻抗	大约 20 千欧姆
最大输入电平	+22 dBu

均衡器

均衡器单声道

低频	80 赫兹 / ±15 分贝
中频	2.5 千赫兹 / ±15 分贝
高频	12 千赫兹 / ±15 分贝

均衡器立体声道

低频	80 赫兹 / ±15 分贝
中频	2.5 千赫兹 / ±15 分贝
高频	12 千赫兹 / ±15 分贝

Send/Return

Aux Sends

型式	6.3 毫米单声道插孔, 不平衡式
阻抗	大约 120 欧姆
最大输出电平	+22 dBu

Stereo Aux Returns

型式	6.3 毫米插口, 平衡式
阻抗	大约 20 千欧姆 平衡式 / 大约 10 千欧姆 不平衡式
最大输入电平	+22 dBu

Outputs

主输出端

型式	6.3 毫米插口, 不平衡式
阻抗	大约 120 欧姆 不平衡式
最大输出电平	+22 dBu

控制室输出端

型式	6.3 毫米单声道插孔, 不平衡式
阻抗	大约 120 欧姆
最大输出电平	+22 dBu

耳机输出端

型式	6.3 毫米插口, 不平衡式
最大输出电平	+19 dBu / 150 欧姆 (+25 dBm)

主混音系统数据³ (噪声)

Main mix @ -∞, 声道推杆 @ -∞	-106 分贝 / -109 分贝 A-加权的
Main mix @ 0 分贝, 声道推杆 @ -∞	-95 分贝 / -98 分贝 A-加权的
Main mix @ 0 分贝, 声道推杆 @ 0 分贝	-84 分贝 / -87 分贝 A-加权的

电源

1002/802/502

功率消耗	13 瓦
------	------

美国 / 加拿大

电源适配器	BEHRINGER PSU MX3UL
电源电压	120 伏交流电, 60 赫兹

欧洲 / 英国 / 澳大利亚

电源适配器	BEHRINGER PSU MX3EU
电源电压	230 伏交流电, 50 赫兹

中国

电源适配器	BEHRINGER PSU MX3CC
电源输入	220 伏交流电 50 赫兹; 80 mA
电源输出	2 x 18.5 伏交流电, 2 x 150 mA

朝鲜

电源适配器	BEHRINGER PSU MX3KR
电源电压	220 伏交流电, 60 赫兹

日本

电源适配器	BEHRINGER PSU MX3JP
电源电压	100 伏交流电, 50/60 赫兹

1202

功率消耗	20 瓦
------	------

美国 / 加拿大

电源适配器	BEHRINGER PSU MX5UL
电源电压	120 伏交流电, 60 赫兹

欧洲 / 英国 / 澳大利亚

电源适配器	BEHRINGER PSU MX5EU
电源电压	230 伏交流电, 50 赫兹

中国

电源适配器	BEHRINGER PSU MX5CC
电源输入	220 伏交流电 50 赫兹; 150 mA
电源输出	2 x 17.5 伏交流电, 2 x 650 mA

朝鲜

电源适配器	BEHRINGER PSU MX5KR
电源电压	220 伏交流电, 60 赫兹

日本

电源适配器	BEHRINGER PSU MX5JP
电源电压	100 伏交流电, 50/60 赫兹

尺寸 / 重量

1202

尺寸 (高 x 宽 x 深)	47 x 220 x 242 毫米
----------------	-------------------

重量 (净)	2.2 公斤
--------	--------

1002

尺寸 (高 x 宽 x 深)	47 x 189 x 220 毫米
----------------	-------------------

重量 (净)	1.6 公斤
--------	--------

802

尺寸 (高 x 宽 x 深)	47 x 189 x 220 毫米
----------------	-------------------

重量 (净)	1.6 公斤
--------	--------

502

尺寸 (高 x 宽 x 深)	47 x 134 x 177 毫米
----------------	-------------------

重量 (净)	1.2 公斤
--------	--------

1 Equivalent Input Noise

2 1 千赫兹 相对于 0 dBu; 20 赫兹 – 20 千赫兹; 线路输入; 主输出; 输入音量与输出音量相同。

3 20 赫兹 – 20 千赫兹; 在主输出测得。声道 1-4 输入音量与输出音量相同; 声音调节中性; 所有声道接到 Main Mix; 声道 1/3 最左, 声道 2/4 最右。基准 = +6 dBu。

BEHRINGER 公司始终尽力确保最高的质量水平。必要的修改将不预先通知予以实行。因此机器的技术数据和外观可能与所述说明或插图有所不同。



We Hear You